

对外贸易

朝鲜民主主义人民共和国

主体107（2018）

1

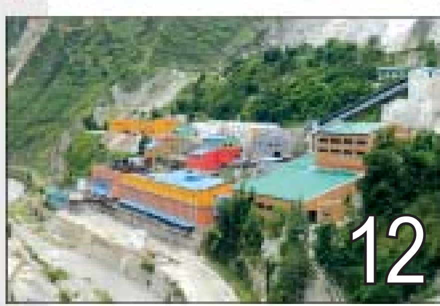
@外文出版社　2018　ISSN1727-9135


保护健康的清血产品
清血产品是采用把穿透特种加工宝石的偏振光照射人体皮肤的方法治疗各种疾病的保健产品。
此产品对净化血液、防治脑部缺血及心脏病等循环系统疾病、失眠症、因地磁作用而引致的神经衰弱和糖尿病有效果。
此产品已获国内专利（42430号）和国际专利（Wo2004/108049　A3号）证书。
朝鲜残疾人后援公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市大同江区
电话：0085-02-18111-16133
电子邮箱：kfpd729 @ star-co.net.kp

目　　录

2.　朝鲜镁砂工业总公司
4.　引人注目的朝鲜加工品出口
5.　卧牛岛出口加工区
5.　镇岛出口加工区
6.　乐元机械联合企业
8.　正方贸易公司
10.　金策港
11.　朝鲜民主主义人民共和国商业会议所法
12.　龙阳矿山
14.　新义州银河毛巾厂
16.　小型客车1-3型《我国》号
18.　柳原制鞋厂







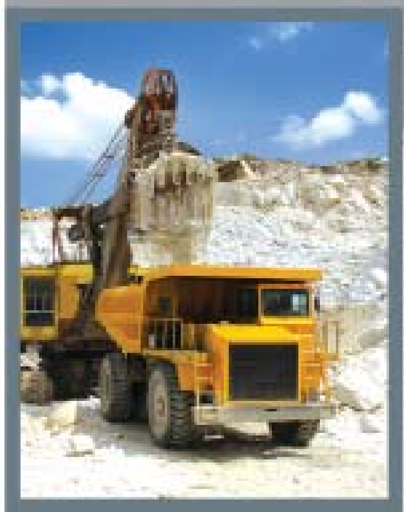
20.　北青农业开发区
20.　多功能三相电源保护器
21.　数字式气压表
21.　携带式气象表
22.　柳京玫瑰加工厂
24.　经济开发区劳动规定
26.　功能性花露水——“花露”
27.　广谱抗菌剂——雷比林注射液
27.　专利产品——金离子抗癌注射剂
28.　平壤制药厂
30.　平壤制袜厂
32.　专利产品——海参精液

对外贸易

朝 鲜 民 主 主 义 人 民 共 和 国

季　　刊

主体 107年(2018年) No. 1 (81)



生产氧化镁矿石

编　辑：金新革
　　　　金英式
摄　影：姜哲成
　　　　全鲜一
　　　　尹光革

《对外贸易》季刊用英语、汉语、俄语、法语、西班牙语、日语发行。

网址：http://www.korean-books.com.kp

外文出版社 贸易出版社
地址：朝鲜民主主义人民共和国
　　　平壤市西城区西川洞



朝鲜民主主义人民共和国商会

P.O. Box 89
地址：朝鲜民主主义人民共和国
　　　平壤市中区中城洞
电话：850-2-3815926
传真：850 -2-3815827
电子邮箱：micom@silibank.net.kp









朝鲜镁砂工业总公司

朝鲜镁砂工业总公司成立于主体43年（1954年），它坐落在朝鲜民主主义人民共和国首都平壤。

总公司利用我国丰富的镁石生产并出口质量优良的镁砂、轻镁土及几十种耐火砖制品。

总公司不仅拥有世界首屈一指的镁石生产基地——大兴青年英雄矿山、龙阳矿山、白岩矿山等，还有生产高级镁砂及轻镁土的工厂、耐火物厂、矿山机械厂、铁路和港口。

总公司在首先致力于扩大生产并保证提高出口加工品质量的同时，根据不断发展的现实条件积极推进开发新的矿山、普及尖端科学技术的工作。

生产最好的制品、迅速运送、很大的货物处理能力，这是总公司一贯遵守的经营活动准则。

总公司必将一如既往地把信用第一主义放在首位，不断发展与世界各国的多层次贸易关系。

朝鲜镁砂工业总公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市普通江区
电话：850-2-18111-381-8166
传真：850-2-381-4634
电子邮箱：kmcig @ silibank.net.kp



引人注目的朝鲜加工品出口

朝鲜劳动党在历史性的党的第七次代表大会上提出了关于朝着提高加工品出口比重的方向改善国家贸易结构的战略。

据此，我们共和国政府基于国家牢固的经济潜力，集中投资建设具有世界竞争力的加工出口品生产基地，推进现代化工作，扩大生产能力。

冶金、开采、建材工业部门建设以国家丰富的资源为基础的大规模加工出口品基地，不断扩大电解锌、电解铜等各种有色金属、稀有金属和镁熔结块、轻镁氧、水泥等加工出口品生产及其品种。

建设利用花岗石、大理石、玉石等天然建材的加工出口品生产基地，并大力进行出口各种建材加工品的工作。

积极挖掘和动员出口来源，有远见地推进适合国际市场需求增加加工品种类，进一步扩大出口的工作。

大力开展开发在国际市场上需求高的天然资源的勘探工作，找出石墨、钛铁、稀土类、硅等各种稀有金属和非金属等蕴藏量很大的矿脉，从而打开了能够建设新的出口基地，进一步扩大加工品出口幅度的广阔前景。

国民经济各部门促进生产和经营活动的科学化、信息化、现代化，切实保证增加加工出口品生产，并保证质量，还致力于确立依靠尖端科学技术的生产体系。

大安重型机械联合企业、乐元机械联合企业、龙城机械联合企业、熙川机床综合厂、龟城机床厂等很多工厂和企业建立联合生产系统，全面实现生产工序的CNC化、流水线化。

机械设备生产基地把新材料工学技术等国家的科技部门所取得的尖端技术成就运用于生产，奠定生产并出口水力及火力发电机和各种涡轮叶片、电力生产设备、挖掘机、大型铲车、凿井机、钻机、开采及探矿设备、化工制品生产设备、建材品生产设备、造船及修船设备、普通机床、数控机床等性能好的机械设备的基础。

我们共和国政府有远见地推进把纳米技术、生物工艺学技术等尖端技术运用于加工出口品生产的各种工作。

通过每年举行的全国科技节、全国发明及新技术展览会、全国纳米技术部门科技展览会等，积极进行技术交流与合作，在此过程中开发出很多采用尖端科技的新的加工出口品。

还积极开展在康翎国际绿色示范区、镇岛出口加工区等地兴办加工品生产企业的工作。

我国政府进一步实现加工并出口朝鲜特产的基地的现代化，积极奖励它的出口。

在增加把举世闻名的开城高丽人参作为原料的开城高丽人参酒、开城高丽原型红参、开城高丽人参精等传统的人参加工品出口的同时，还进行开发新的人参加工品并出展国际市场的工作。

建立加工松菌、蕨菜、楤木芽儿、桔梗、地芬子、薄荷等农产品和土产品的现代化的出口基地并实现生产正常化，制订大量出口闻名世界的白头山刺五加、枸杞、五味子、世界五大保健食品之一——朝鲜泡菜、辣椒酱等各种保健食品以及丝线、世界有名的高丽青瓷等特产的远景计划，并积极加以推进。

我国政府为进一步扩大和发展加工品出口，采取各种奖励措施。

给贸易公司、科技研究机关、专门生产加工出口品的各道、市、郡管辖的工厂、企业赋予贸易权，让它们进行加工品出口，并采取措施简化与此有关的手续程序。

优先保障有关单位生产加工出口品所需的基地建设、原材料、动力、原油、劳力等人力及物质资源，并且创造铁路及海上运输、港湾、国际通信的利用等有利的条件与环境。

与此同时，给已开辟加工品出口的对外销路或生产采用尖端技术的加工出口品的公司、工厂和企业优先通融银行的资金。

我国政府将一如既往，根据国际商品市场不断变化的趋势进一步扩大和发展加工品出口，为建设社会主义经济强国和改善人民生活做出积极贡献，通过加工品出口进一步扩大与世界各国的对外贸易关系。

人民经济大学 候补院士 教授 博士 赵昌俊

卧牛岛出口加工区

建立以加工及装配业为主的集约化的出口加工区，这是开设卧牛岛出口加工区的目的。

该加工区包括位于南浦市南西部大同江下游地区西海水闸方向道路左右两边的卧牛岛区的部分地区。

加工区海拔40米，均为平地，离平壤40公里，离南浦港10公里，离平壤国际机场60公里，离平壤-南浦之间的青年英雄公路11.5公里，便于人员和物资搬运。

计划在开发区附近建设重油发电站和潮力发电站保障电力。该地区水源丰富，有利于保障用水。

出口加工区的开发面积大约为1.5平方公里。

该加工区依傍南浦港直接通往中国和东南亚，离平壤和南浦市中心很近，而且劳动力很丰富，利用进口的原材料，以来料加工、加工及装配、补偿贸易为主建设。

将来计划以南浦港为中心在南浦市的一些地区和风景秀丽的大同江下游地区建设结合金融、旅游、不动产、食品加工工业的综合性经济开发区。

采用我国企业和外国投资者合营开发方式、我国企业或外国投资者单独开发方式经营企业。

开发时限为五十年。

朝鲜经济开发协会
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市
大同江区
电话：850-2-381-5912
传真：850-2-381-5889
电子邮箱：sgbed @ star-co.net.kp

镇岛出口加工区

镇岛出口加工区坐落在朝鲜西海和大同江汇合的大同江下游地区——南浦市卧牛岛区。

加工区海拔40米，均为平地。

开设该加工区的目的是，利用南浦市有利的地理条件，免税进口原材料，生产各种轻工业及化工制品并出口国外。

该加工区离平壤40公里，离南浦港4公里，离南浦站2公里，离平壤-南浦之间的青年英雄公路11.5公里，离平壤国际机场60公里，便于人员和物资搬运。

计划在开发区附近建设重油发电站和潮力发电站保障电力。

建设邮电通信网中没有什么障碍，而且水源很丰富，有利于保障用水。

出口加工区的开发面积为1.37平方公里。

计划在加工区内引进环保、节能型企业，将来把此地建设成为开辟新的产业领域的加工出口贸易和出口加工贸易相配合的地区。

采用我国企业或外国投资者单独开发方式、我国企业和外国投资者合营开发的方式经营企业。

开发时限为50年。

振兴贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区
电话：0085-02-341-5926
传真：0085-02-381-4654
电子邮箱：micom @ star-co.net.kp

乐元机械联合企业



乐元机械联合企业是大规模的综合性大型机械生产基地。

该企业设有铸铁、铸钢、锻造、油压器具、精密加工、热处理、汽缸、大型机器制造车间等主要车间，具备毛坯生产、加工、完成工序，生产出建设部门和开采工业部门使用的大型掘土机、油压式机器设备、铸铁品、大型制氧机等大型机器和项目设备。

该企业具备现代化的CNC加工设备，进一步完善生产基础，不断采用靠电脑操纵的等离子体表面热处理技术、用球墨铸铁的齿轮和曲轴生产技术等新技术，提高产品质量。

1m³油压式掘土机、5 m³掘土机、油压式汽车起重机、0.1 m³拖拉机式掘土机、旋转凿井机等该企业生产的机器设备性能很好，广泛利用于国民经济很多部门。

该企业在很多经济部门需要的油压阀、高压软管等协作产品生产中也承担着重要份额。



该企业属下的乐元制氧机厂是一个能力大的制氧机生产基地，该厂制作15000、8000、6000、550、50、2Nm³/h能力的深冷式和吸附式氧气发生器，这里生产的氧气纯度为99.99%。

该厂生产的制氧机利用于兴南化肥联合企业、金策钢铁联合企业等国民经济重要部门，为实现生产正常化做出很大的贡献。

朝鲜机械贸易总公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市东大院区
电话：850-2-18111-381-8102
传真：850-2-381-4410/4416
电子邮箱：kigye@star-co.net.kp















正方贸易公司

正方贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国黄海北道沙里院市
电话：0085-02-18333-0302
传真：0085-02-381-4410

正方贸易公司法定地址位于朝鲜民主主义人民共和国黄海北道沙里院市，它是一个以农产品和土产品生产、出口、加工贸易为主的公司。

该公司有出口来源专门农场、食用菌生产基地等很多出口品生产基地。

出口来源专门农场根据具有适合农事的气候条件的地区特点，在国际市场上需求大、实际利益很大的优良品种作物及其栽培技术方面加强与世界各国的交流与合作。

食用菌生产基地实现食用菌生产的工业化、集约化，不分四季大量生产食用蘑菇和药用蘑菇。根据联合生产系统，实现原料粉碎、基质成型、菌苗培养等一切生产工序的流水线化，充分具备有利于食用菌生长的环境和条件，栽培形成芽堆的白棍蘑菇、毛头鬼伞、构菌、糙皮侧耳等。

自古以来作为长生不老药流传至今的灵芝也照样栽培。

芝麻、白苏、小豆等农产品和土产品、草编篮、草帽、草编坐垫、各种胡枝子茶盘都是该公司的主要输出指标。

该公司还建立玻璃加工基地、耕耘机装配基地、塑料雨鞋和雨衣生产基地，实现生产正常化。

玻璃加工基地发货的精致的玻璃制品由于质量优良，满足订货人。

正方贸易公司为进一步实现出口品生产基地的现代化，增加出口品种类，实现贸易活动的多角化、多样化而做出积极的努力。





金策港

金策港坐落在咸镜北道金策市金策湾，是个货物通过能力很大的贸易港。

金策港于主体91年（2002年）2月开放，这里有用于装卸货物的港口起重机、起重机汽车、铲车、叉车、胶带输送机等，还有用于保管和处理货物的储藏库与露天储放场。

金策港区内有海关、卫生检疫等贸易货物办理机关，可以迅速办理货物及进出港手续。这里还有通往端川市和吉州的铁路与道路支线，便于运输货物。

金策港的主要进出口货物是镁砂、轻镁土、耐火物和电解锌等。

朝鲜镁砂工业总公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市平川区

电话：850-2-18111-381-8166

传真：850-2-381-4634

电子邮箱：kmoig @ silibank.net.kp



朝鲜民主主义人民共和国商业会议所法

2010年7月8日最高人民会议常任委员会第946号政令

第一条（商业会议所的使命）

朝鲜民主主义人民共和国商业会议所法的使命为：制订有关商业会议所运营的制度和法规，以扩大和发展对外经济合作与交流。

第二条（商业会议所和会员定义）

1．商业会议所是为实现对外经济合作与交流而设的贸易促进团体。

2．会员是加入商业会议所的机关、企业、团体和外国人投资企业。

第三条（商业会议所的设立和活动原则）

为了发展对外经济合作与交流，保护机关、企业、团体的经济利益而设立朝鲜民主主义人民共和国民族商业会议所。

国家要求商业会议所在运营中坚持平等、互惠、信用的原则。

第四条（对商业会议所活动的法律保护）

商业会议所的合法活动受法律保护。

第五条（适用对象）

此法适用于有关机关、企业、团体、公民和外国人投资企业。

第六条（商业会议所的构成）

商业会议所由所长、副所长、秘书长和所需人员组成。

第七条（商业会议所的最高决议机关）

商业会议所的最高决议机关是会员总会。

第八条（会员总会的召集）

商业会议所每年定期召集一次会员总会。

如商业会议所认定有必要或三分之二以上的会员提出要求，可以召集非定期会员总会。

第九条（会员总会召集的通知）

在召开会员总会一个月前，商业会议所应通知会员会议日期、场所、讨论议程等。

第十条（商业会议所的运营资金）

商业会议所以会员加入费、会费、服务费等为资金来源。

会员加入费、会费、服务费等，由商业会议所按国家价格制定机关所定的标准而定。

第十一条（商业会议所分所的设置）

商业会议所可在所需要的地区设置和运营分所。

分所在商业会议所的指导下进行活动。

第十二条（事务所、办事处的设置）

商业会议所可在国外设置和运营事务所、办事处。

第十三条（非常设各部门委员会的组织）

为了方便工作，商业会议所可组建非常设各部门委员会。

非常设各部门委员会讨论在对外经济合作与交流工作中所提出的问题。

第十四条（商业会议所的业务与权限）

商业会议所的业务与权限如下：

1．同有关国际机构、外国的商业会议所、企业和团体签订和履行有关对外经济合作与交流的合同等。

2．颁发法人确认书、进出口商品用途确认书、原产地证书、不可抗力证书等对外贸易活动所需的证明文件。

3．对会员普及有关国际贸易交易条件解释的规则、信用凭据统一规则、标准商业格式等国际惯例、规矩、协定内容等。

4．在我国或外国举办旨在对外经济合作与交流的博览会、展览会、洽谈会等。

5．为机关、企业、团体取得同外国的企业或个人之间有关贸易或投资的商业联系。

6．对出口商品、专利技术产品、商品介绍、出口基地建立、开拓销路、物流、引资等进行咨询服务。

7．根据专利权所有者或商标权所有者的申请，为向我国或外国机关注册专利或商标权而进行代理服务。

第十五条（会员的构成）

商业会议所的会员可为机关、企业、团体和外国人投资企业。

第十六条（会员加入申请）

要加入商业会议所会员的机关、企业、团体和外国人投资企业须向商业会议所提交会员加入申请书。

申请书上应具体地填写商业会议所所要求的项目内容。

第十七条（会员加入审议和会员登记）

商业会议所接受会员加入申请书后应及时进行审议，加以批准或否决。

批准机关、企业、团体和外国人投资企业的会员加入后，应登记在会员登记本并颁发会员证。

第十八条（交纳会费）

会员应向商业会议所及时交纳会费。

第十九条（禁止泄露资料）

商业会议所不应泄露在工作过程中所认识的会员的内部资料。

第二十条（开除会员）

有关机关、企业、团体、外国人投资企业丧失会员资格或遭解散或破产时，加以开除。

开除时，商业会议所从会员登记本删除并回收会员证。

第二十一条（申诉申请及其了解处理）

如对商业会议所的活动有意见，可向有关机关提出申诉申请。

有关机关应在接受申诉申请30日之内进行了解和处理。

第二十二条（行政或刑事责任）

违反此法招致严重后果的人，视情节轻重追究行政或刑事责任。



龙阳矿山



龙阳矿山坐落在咸境南道端川地区，该矿山的菱镁矿石蕴藏量为40多亿吨，是个世界上屈指可数的菱镁矿生产基地。

该矿山有开采菱镁矿石的金山坑、六•五坑等几个矿坑，还设有镁砂、电熔镁砂和轻镁土生产基地。

该矿山实现开采的大型化、现代化，采用小型凿岩台架、自行式凿岩机等采掘设备和靠成捆爆破的全面崩溃、分段采矿法，在很高水平上实现菱镁矿石的生产正常化，用大型铲车和卡车大量搬运矿物。

破碎、挑选、处理等选矿工序实现了流水线化，采用先进的光线拣选机提高矿石实收率。

该矿山生产的菱镁矿石（一级）的成分为MgO 46.68%、SiO2 0.6%、CaO 0.9%、CO2 51.14%、其他 0.68%。

该矿山致力于通过镁砂炉、轻烧炉、电熔烧结块炉生产氧化镁加工品并提高质量，生产出品位高的制品。

该矿山生产的镁砂（3毫米、10毫米）、电熔镁砂和轻镁土制品销往各国。





朝鲜镁砂工业总公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市平川区
电话：850-2-18111-381-8166
传真：850-2-381-4634
电子邮箱：kmoig @ silibank.net.kp









新义州银河毛巾厂

朝鲜银河贸易总公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市东大院区
电话：850-2-18111-381-8642/8578
传真：850-2-381-4506
电子邮箱：unha@silibank.net.kp

新义州银河毛巾厂生产的毛巾种类多，吃水好，而且手感、色泽、花纹都很好，颇受用户的好评。

工厂作为专业生产毛巾的工厂具有卷丝、合股线、织布、染色、完成等工序，生产出人们喜好的各种产品。

工厂生产33×77厘米洗脸毛巾、75×140厘米沐浴毛巾、手巾、足巾、床单、枕头套等多种产品。

工厂努力实现毛巾产品的多色化、多种化、多样化，用几百种染色样本资料科学地进行纯棉毛巾染色，以保证迅速的染色过程，并设置数码花纹织布机，以随心所欲地印出多样的花纹，提高毛巾质量。

按照用户日益提高的文化水平，工厂在努力扩大品种，改善产品质量。

小型客车1-3型

《我国》号



外形尺寸（长×宽×高）：	4405×1685×1910㎜
轴距：	2800㎜
轮距（前/后）：	1440/1430㎜
空车重量：	1280㎏
总重量：	2025㎏
最大速度：	120km/h
载人数：	11名
耗油量：	60g/km
汽缸形式：	直排式四个汽缸
汽缸容积：	1.5L
驱动形式：	前置发动机后驱动（4×2）
变速器形式：	手动5档
制动形式：	圆盘式/圆筒式
轮胎规格：	175/70R14LT











地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市万景台区
电话：0085-02-18111-381-8544
传真：0085-02-381-4410/4416



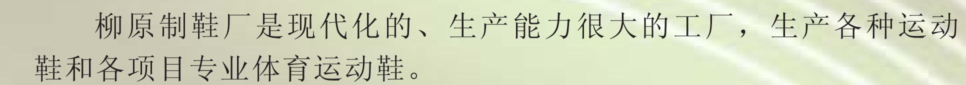
柳原制鞋厂











柳原制鞋厂是现代化的、生产能力很大的工厂，生产各种运动鞋和各项目专业体育运动鞋。

工厂建立节能型联合生产系统，实时监控生产和运营设备，积极采用先进技术，实现生产和质量的最优化。

激光裁剪机、筛网印花机、鞋帮针织机、鞋底二色注塑机、制鞋流水线、各种鞋底模子、鞋垫模子等现代化的设备应有尽有，实现生产工序的自动化和流水线化，大量生产多种的、多样的、多色的各种运动鞋。

工厂采用靠超临界二氧化碳的氯乙烯泡沫技术、把热塑性聚氨酯材料热压接合在蜂窝网眼织物的技术和叠层印刷技术等来提高运动鞋的透气性、弹性和装饰效果并实现轻量化。

特别是，按照体质特点、技术及运动学特点设计和制作足球鞋、篮球鞋、排球鞋、乒乓球鞋、田径鞋和举重鞋等各种运动鞋。

工厂还致力于研发反映日益提高的用户要求和世界趋势的新的图案和靠三维制鞋设计程序的新品种。

工厂具有反复弯曲试验设备、冲击试验设备、足球鞋特性试验设备等现代化的检验设备，保证产品质量。

“柳原”牌鞋子因轻便、美观、质量上乘而受到运动员和体育爱好者的好评。

朝鲜制鞋贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区

电话：00850-2-18111-18999 OP3418140

传真：00850-2-381-4485

电子邮箱：mlidea@star-co.net



北青
农业开发区

北青农业开发区开发期间为50年，将建设成为果木业、水果综合加工业和畜牧业相结合并建立环形循环生产系统的现代化的农业开发区。

开发区位于朝鲜中部东海岸的咸镜南道北青郡文洞里、富洞里、钟山里的部分地区，开发面积约3平方公里。

开发区大部分是平原，沿着山麓有若干丘陵，平均海拔30-100米。

10℃以上温度持续日数为170-180日，一天日照时间7-8小时，地形、气候和风土均宜于果木栽培。

开发区内有通往平壤、惠山、清津的公路，距新北青站11公里，距兴南港113公里，距端川港112公里，距惠山边境桥头224公里。

虚川江水电站给开发区生产供应电力，还因有北青江用水足够。

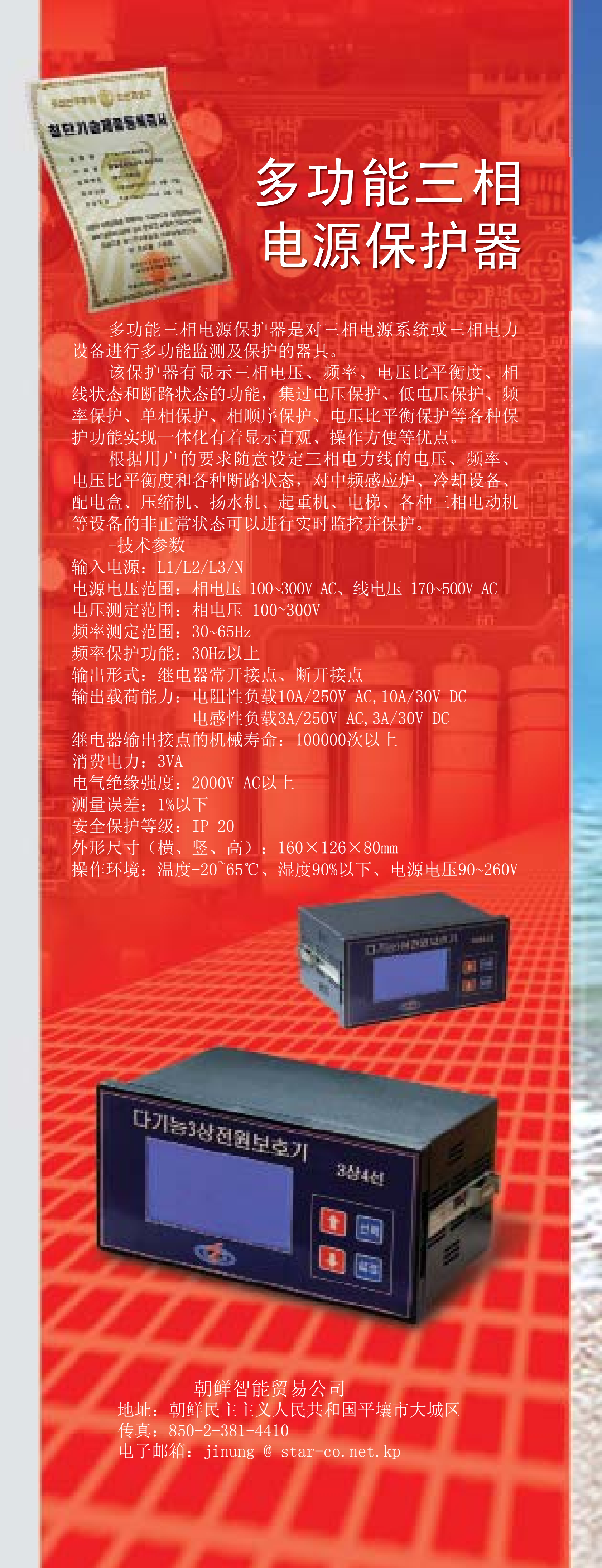
开发区附近有北青农业大学等高等教育机构，可给开发区提供果木专家和技术人员。

开发区生产并出口味道和果香独特而宜于储藏的北青苹果；具有北青水果加工厂、北青果木机械厂和丰富的劳动力，因而为发展水果加工业大有前途。

除了水果加工以外，开发区还计划发展利用开发区出产的苍术、淫羊藿、当归等药草和蕨菜、桔梗、党参、三叶芹等土产品、松菌、东海出产的水产品的加工业。

农业开发方式为朝方企业和外国投资者之间的合营企业或外国投资者单独企业方式。

朝鲜经济开发协会
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市大同江区
电话：850-2-381-5912
传真：850-2-381-5889
电子邮箱：sgbed@star-co.net.kp



多功能三相电源保护器

多功能三相电源保护器是对三相电源系统或三相电力设备进行多功能监测及保护的器具。

该保护器有显示三相电压、频率、电压比平衡度、相线状态和断路状态的功能，集过电压保护、低电压保护、频率保护、单相保护、相顺序保护、电压比平衡保护等各种保护功能实现一体化有着显示直观、操作方便等优点。

根据用户的要求随意设定三相电力线的电压、频率、电压比平衡度和各种断路状态，对中频感应炉、冷却设备、配电盒、压缩机、扬水机、起重机、电梯、各种三相电动机等设备的非正常状态可以进行实时监控并保护。

-技术参数

输入电源：L1/L2/L3/N
电源电压范围：相电压 100~300V AC、线电压 170~500V AC
电压测定范围：相电压 100~300V
频率测定范围：30~65Hz
频率保护功能：30Hz以上
输出形式：继电器常开接点、断开接点
输出载荷能力：电阻性负载10A/250V AC,10A/30V DC
电感性负载3A/250V AC,3A/30V DC
继电器输出接点的机械寿命：100000次以上
消费电力：3VA
电气绝缘强度：2000V AC以上
测量误差：1%以下
安全保护等级：IP 20
外形尺寸（横、竖、高）：160×126×80mm
操作环境：温度-20~65℃、湿度90%以下、电源电压90~260V

朝鲜智能贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市大城区
传真：850-2-381-4410
电子邮箱：jinung @ star-co.net.kp

数字式气压表

数字式气压表是测量大气压力变化过程的测定仪器。

该仪器是由气压传感器、资料显示器、处理器构成的携带式仪器，可以在没有气象观测设备的山区、风能开发部门、航空部门、旅游部门等安装利用，使用简便。

△ 技术参数

气压测定范围：800~1100hpa
气压测定准确度：±0.2hpa(0~65℃)
显示器：LCD 1602
电源：DC 5V
重量：200g

解放山贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区
传真：850-2-381-4410/4416
电子邮箱：shma @ star-co.net.kp

携带式气象表

携带式气象表可设置在任何场所测定风力、大气温度及湿度。

该气象表由风速传感器、风向传感器、大气温度和湿度传感器、信号处理装置构成，准确度很高。

△ 技术参数

风向测定范围：8方位
风速测定范围：0.1~15m/s
大气温度测定范围：-30~50℃
大气湿度测定范围：15~99%
显示器：LCD 1602
电源：DC 3.7V
重量：160g

解放山贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区
传真：850-2-381-4410/4416
电子邮箱：shma @ star-co.net.kp



柳 京
玫瑰加工厂





坐落在平壤市郊区的柳京玫瑰加工厂是专门生产玫瑰花茶、玫瑰油、玫瑰水等玫瑰加工品的企业。

该厂挑选每年从五月到十月开的粉红香玫瑰花，测定正确的水分含量，然后在恰当的时间内加以干燥，生产保存自然香味的玫瑰花茶。

该厂采摘早上五点到八点开的新鲜的粉红香玫瑰花蕾，采用水蒸汽蒸馏方法生产玫瑰油、玫瑰水和玫瑰香水。

玫瑰油和玫瑰水含有丰富的抗氧化物质、维生素C、P、K、E、B类和微量元素，有益于人体健康，美容效果也很好。

一次蒸馏的玫瑰水用作玫瑰花露水、玫瑰水粉等玫瑰化妆品原料，二次玫瑰水用作玫瑰洗澡水。

该厂利用玫瑰油精制玫瑰香水。

该厂的玫瑰加工品均带有“柳京”商标，因浓郁的香气和药理作用而深受人们的好评。

朝鲜祥原贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市普通江区

传真：0085-02-381-4416

电子邮箱：sw2012@star-co.net.kp

经济开发区劳动规定

主体102年（2013年）12月12日最高人民会议常任委员会决议第150号通过

本规定共有第七章第五十八条。

第一章 一般规定

第一条 （使命）

本规定旨在经济开发区内建立好跟录用劳力、劳动与休息、劳动报酬与劳动保护、社会保险及社会保障相关联的秩序，从而为圆满保障外国投资企业的经营活动和职工的劳动生活条件做出贡献。

第二条（劳力管理机关）

经济开发区的劳力管理工作由经济开发区管理机关负责。

统一掌握并控制经济开发区劳力管理的工作由管辖经济开发区的中央机关或道（直辖市）人民委员会负责。

第三条 （录用劳力原则）

经济开发区内的外国投资企业（以下简称企业）优先录用我国劳力。

可以录用外籍人做管理人员或者特殊工种的技术人员、技工。不得录用未满劳动年龄的未成年人。

第四条 （在劳动生活中男女平等、保护女职工的健康）

在经济开发区的劳动生活中，女人具有与男人同等的权利。

经济开发区管理机关和企业对保障女职工的劳动条件与保护健康问题予以特别的关注。

第五条 （保障劳动条件）

在经济开发区内，给职工保障安全而文明卫生的劳动条件。

第六条 （制定职工最低月工资标准）

在经济开发区内，职工的最低月工资标准，由中央经济特区指导机关与道（直辖市）人民委员会、经济开发区管理机关协商决定。此时，考虑最低生活费、劳动生产率和录用劳力情况等。

中央经济特区指导机关应当定期公布每个经济开发区职工的最低月工资标准，并根据经济开发区的实际情况有步骤地提高最低月工资标准。

第七条 （职业同盟组织和职工代表）

经济开发区内的企业根据实际情况建立职业同盟组织。规模小的企业选出职工代表。

职业同盟组织和职工代表维护职工的权益，协助企业的经营活动。

企业应当保障职业同盟组织和职工代表合法的活动条件。

第八条 （企业在劳动领域中的独立性）

经济开发区内的企业在法规所规定的范围内有权独立决定录用劳力、保障劳动条件、工资标准和支付方式等事宜。

第二章 劳力的录用与解雇

第九条 （保障劳力机关）

在经济开发区内，保障我国劳力的工作由管辖该经济开发区的中央机关或道（直辖市）人民委员会（以下简称保障劳力机关）负责。

保障劳力机关提供的劳力不适合于企业实情时，企业可以拒绝录用劳力。

第十条 （申请录用我国劳力）

想录用我国劳力的企业应当通过经济开发区管理机关向保障劳力机关提出劳力申请文件。

劳力申请文件上必须写明录用人数、性别、年龄、工种、技术技能水平、录用期限、工资、劳动条件等。

第十一条 （保障我国劳力）

保障劳力机关接受劳力申请文件后，在规定时间之内应保障企业所要求的我国劳力。

录用劳力的企业应当通过经济开发区管理机关向保障劳力机关交付有关费用。

第十二条 （协商录用外籍人）

想录用外籍人的企业应当向经济开发区管理机关提出写明外籍人的姓名、性别、出生年月日、国籍、地址、文化水平、技术水平、简历、工种等的文件并得到批准。

第十三条 （订立录用劳力合同）

录用劳力的企业应当与劳动者订立录用劳力合同。此时，在合同书上具体写明录用期限、劳动时间、初期月工资金额等。

订立录用劳力合同的劳动者即从此做该企业的职工。

第十四条 （订立劳动合同）

企业应与职业同盟组织或职工代表订立劳动合同。

在劳动合同上规定劳动时间、休息时间、劳动报酬、劳动保护基准、劳动生活秩序、文化福利条件、赏罚基准等。

第十五条 （批准劳动合同）

订立劳动合同的企业应当在7天之内向经济开发区管理机关提出合同书，并得到批准。

在劳动合同书上有缺点时，经济开发区管理机关可以要求重新订立合同。

第十六条 （录用劳力合同与劳动合同的效力）

录用劳力合同自订立之日起生效；劳动合同自得到经济开发区管理机关的批准之日起生效。

违反法规或采取欺诈、强迫等手段订立的合同是无效的。

第十七条 （变更或取消录用劳力合同和劳动合同）

当事人可以经协商变更或取消录用劳力合同和劳动合同。

想要变更或取消劳动合同时，必须得到经济开发区管理机关的批准。

第十八条 （解雇职工的理由）

企业在录用期满前解雇职工的理由如下：

（一）职工因患病或受伤（除了职业病和因工负伤以外）而进行治疗后不能从事原来工作或不能从事由企业另行安排的工作时；

（二）由于企业经营条件或者技术条件的变动，职工剩余时；

（三）因职工的技能水平太低而不能从事原来工作时；

（四）职工给企业造成巨大的财产损失或者违反劳动生活秩序而招致严重后果时。

第十九条 （通知解雇职工的事项）

企业想解雇职工，必须同职业同盟组织或职工代表进行协商，并提前30天通知当事人。

解雇职工时，应当向经济开发区管理机关通知此情况。

第二十条 （不能解雇职工的理由）

不能解雇职工的理由如下：

（一）患职业病或因工负伤正在进行治疗时；

（二）非职业病或非因工负伤医疗期不超过6个月时；

（三）女职工在孕期、产假、哺乳期内时。

第二十一条 （职工辞职的理由）

职工辞职的理由如下：

（一）因个人的事由出现停止工作或者需要从事其它工作的情况时；

（二）入学学习时。

第二十二条 （职工辞职的程序）

想辞职的职工应向企业提出辞职书。

企业可以要求职工自接受辞职书之日起30天之内推迟辞职。此时，职工如没有特别理由的话，就答应企业的要求。

第二十三条 （培训、见习技术）

为了培训技工、见习技术，企业可以把职工派到国外去。此时，必须得到经济开发区管理机关的批准。

第三章 劳动时间与休息休假

第二十四条 （劳动时间）

经济开发区职工的一天劳动时间为8小时，平均每周劳动时间为48小时。

第二十五条 （企业有义务遵守劳动时间）

企业应当在规定的劳动时间内安排职工工作。

不得不延长工作时间或在节日、公休日安排工作时，应当与职业同盟组织或职工代表进行协商。

第二十六条 （保障节日、公休日休息）

迎接我国节日和公休日时，企业应当给职工保障休息。

在节日和公休日安排职工工作时，应当在7天之内安排补休或支付相关报酬。

第二十七条 （保障休假）

企业每年应当给职工安排14天的定期休假，给从事重劳动、有害劳动的职工安排7—21天的补假。

给女职工安排产前60天，产后90天的产假。

第四章 劳动报酬

第二十八条 （劳动报酬的内容）

职工的劳动报酬包括工资、奖励金和奖金。

企业应当根据劳动的质和量正确计算劳动报酬，对于进行同样劳动的职工不分性别、年龄支付同样的劳动报酬。

第二十九条 （制定职工的月工资）

职工的月工资由企业制定。此时，不得低于已公布的最低工资标准。

准备投产的企业可以在职工最低月工资标准的70%以上的范围内制定职工、徒工、非技工的月工资。

第三十条 （支付休假费）

企业应当给定期休假和补假的职工按休假日期支付休假费。

应当给产假的女职工按休假日期支付休假费的60%以上的金额。

在发工资时支付休假费。

第三十一条 （休假费的计算方法）

休假费将休假前三个月的工资按实际工作日数平均的日工资适用休假日数加以计算。

第三十二条 （对休假期间工作的工资）

企业让休假期间的职工安排工作时，应当支付休假费和日工资或相当于每小时工资的100%的工资。

第三十三条 （生活补助金）

对正在受培训的或者由于企业的责任未能工作的职工，企业应当支付相当于日工资或每小时工资的60%以上的生活补助金。

支付生活补助金的时间不得超过3个月。

第三十四条 （对延长工作与夜间工作的工资）

让职工夜间工作或延长工作时间时，企业应当支付相当于日工资或每小时工资的150%的工资。

工作时间以外安排夜间工作时，应当支付相当于日工资或每小时工资的200%的工资。

所谓夜班，是指22点到第二天6点的工作。

第三十五条 （对节日、公休日工作的工资）

在节日、公休日安排职工工作却未能安排补休时，企业应当支付相当于日工资或每小时工资的200%的工资。

第三十六条 （发给奖金、奖励金）

企业可以利用决算利润的一部分筹集奖励基金，向模范职工发给奖金或奖励金。

第三十七条 （支付劳动报酬）

企业应当在规定的时间内向职工支付全部劳动报酬。

工资用货币支付；奖金和奖励金可以用货币支付或者可用商品支付。

对支付劳动报酬之日以前辞职的或被企业解雇的职工，应当办完手续后7天之内支付劳动报酬。

第三十八条 （支付退休补助金）

因企业内部的原因解雇职工时，企业应当向职工支付补助金。

补助金将解雇职工前3个月的工资平均的月工资适用工作年数加以计算。但工龄不到一年时，适用一个月工资加以计算。

第五章 劳动保护

第三十九条 （保障劳动安全及劳动卫生条件）

安装配置劳动安全设施，给职工保障安全的劳动条件，这是企业的义务。

企业应防止高热、瓦斯、尘埃、噪音，提供采光、照明、通风等劳动卫生条件。

第四十条 （保护女职工）

企业应当为女职工特意配置劳动保护卫生设施。

对怀孕、哺乳期内的女职工，不得给她们安排延长工作时间、夜间劳动、繁重而有害健康的劳动。

第四十一条 （开办托儿所和幼儿园）

企业根据实际情况，可以为职工子女开办托儿所和幼儿园。

第四十二条 （劳动安全技术教育）

为了防止劳动灾害，企业应当对职工进行劳动安全技术教育后，使其参加工作。

劳动安全技术教育的期限和内容，按业务种类和工种由企业来决定。

第四十三条 （提供劳动保护物资）

企业应当向职工及时提供所规定的劳动保护用品、作业必需品、营养食品、洗涤剂、药品等劳动保护物资。

第四十四条 （消除劳动灾害危险）

企业应当建立换班和每周检查设备的体制，并经常进行设备检查。

出现劳动灾害危险时，立即停止经营活动并消除劳动灾害危险。

第四十五条 （遵守劳动保护秩序）

职工应当按规定管理和操纵工作设备，并遵守劳动安全设施和劳动保护物资的利用秩序，以防发生劳动灾害和事故。

第四十六条 （发生事故时采取的措施）

在劳动过程中发生职工死亡、严重负伤或中毒等事故时，企业应当立即采取措施，并通知经济开发区管理机关。

经济开发区管理机关应及时了解事故情况，并采取相关措施。

第六章 社会文化福利措施

第四十七条 （实施社会文化福利措施）

在企业工作的我国公民及其家属享受国家实施的社会文化福利措施的好处。

社会文化福利措施包括免费教育、免费医疗、社会保险、社会保障等。

第四十八条 （筹措社会文化福利措施费）

经济开发区的社会文化福利措施费，由社会文化福利措施基金加以保障。

社会文化福利措施基金以企业缴纳的社会保险费和职工缴纳的社会文化福利措施资金筹措。

第四十九条 （缴纳社会保险费）

企业应当每月从付给朝鲜籍职工的月工资总额中扣除15%作为社会保险费，在下个月10日之前把它向经济开发区管理机关所指定的银行缴纳。

第五十条 （缴纳社会文化福利措施资金）

朝鲜籍职工应当每月从自己的工资中扣除部分份额作为社会文化福利措施资金，在下个月10日之前把它向经济开发区管理机关所指定的银行缴纳。

第五十一条 （筹集并利用文化福利基金）

企业可以用部分决算利润筹集并利用为职工谋利的文化福利基金。

文化福利基金可利用于提高职工的技术文化水平、体育活动，运营福利设施。

第七章 制裁及解决纠纷

第五十二条 （赔偿损失，恢复原状）

违反本规定，给企业或职工的生命、健康和财产造成损害时，应当要求恢复原状或赔偿相应的损失。

第五十三条 (征收误期费)

未及时缴纳社会保险费时，自超过缴纳之日起征收每天0.05%的误期费。

第五十四条 （征收罚款）

向企业征收罚款的情况及罚款金额的限度如下：

（一）非法延长时间进行工作或不及时提供休息时，征收每人30-200欧元的罚款；

（二）非法录用劳动力时，征收每人100-500欧元的罚款；

（三）非法解雇职工时，征收每人200-1000欧元的罚款；

（四）未按规定支付劳动报酬时，征收 200-10000欧元的罚款；

（五）未及时保障劳动保护安全或劳动卫生条件时，征收300-20000欧元的罚款；

（六）妨碍正常的劳力管理工作时，征收 100-3000欧元的罚款；

（七）此外，违反法规时，征收 50-10000欧元的罚款。

第五十五条 （停业）

出现情节严重的如下情况，就停止企业的经营：

（一）未给职工按规定保障劳动安全设施或劳动保护条件时；

（二）妨碍职业同盟组织或职工代表的合法活动时；

（三）未及时缴纳所规定的费用时；

（四）此外，违反经济开发区劳动法规，造成严重后果时。

第五十六条 （没收）

企业违反本规定取得非法所得时，按照有关程序没收非法所得。

第五十七条 （解决纠纷）

发生与劳动有关的意见分歧时，由当事人进行协商加以解决。

用协商的方法不能解决问题时，可以采用调解、仲裁、审判的方式解决纠纷。

第五十八条 （申诉及其处理）

企业或职工对本规定的执行有意见时，可以向保障劳力机关、经济开发区管理机关、中央经济特区指导机关申诉。

接受申诉的机关必须在30天之内了解并处理。



广谱抗菌剂—雷比林注射液

雷比林主要是诱导肝细胞内细胞色素P-450酶，使毒物失活，以抑制肝细胞的破坏并促进再生，当肝细胞受到药物或酒精的损伤时具有很强的解毒功能。

能抑制B型肝炎病毒，靠酶催化活性作用加快癌细胞DNA,RNA的分解速度，以破坏癌细胞。

因此，雷比林注射液适用于肝硬化、慢性肝炎、胆管胆囊炎、胰腺炎、风湿性关节炎等炎症疾病和各种外伤、化脓性外科疾病。

一日两次，一次2-4支，静脉注射或肌肉注射。

广谱抗菌剂——雷比林注射液以抗菌、抗炎、解热、解毒、降压、血糖下降及调节功能很强的黄柏内皮层的小檗碱为主成分，其特点是：具有护肝、消化健胃、胆汁分泌等作用，对消化系统疾病很有疗效，广谱抗菌作用很强。

还有在任何情况下不用抗菌谱也可以安全使用，没有副作用，可用作任何一种抗菌剂。

朝鲜圣山经济贸易联合公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市万景台区
电话：0085-02-18111-8339/8393
传真：0085-02-381-4388
电子邮箱：SongSan@star-co.net.kp

功能性花露水—“花露”

朝鲜大城山贸易公司研发的“花露”牌花露水富含著名的朝鲜开城高丽人参、松茸、芍药根的有效成分和海水的必需微量元素，能保护皮肤组织，具有皮肤再生功能。

“花露”牌花露水的特点为：全然不用防腐剂、防菌剂和美白剂等化学合成物质，能使皮肤年轻艳丽，可消除多种皮肤炎和化妆品副作用。

一般来说，为了美白、美颜、防晒、祛皱、祛斑就使用雪花膏等各种化妆品，但是，“花露”牌花露水本身就具有这一切功能。

开城高丽人参保护人体五脏，有益于脑和心血管系统，特别是，活化皮肤新陈代谢，防止皮肤衰老。

这种花露水以栽培6年的开城高丽人参的提取物为主成分，包含的天然营养成分能促进皮肤的生理作用和再生，促进血液循环，调节类脂性皮肤的皮脂分泌，具有保湿、美白、祛皱、防晒、祛除皮肤排泄物，使皮肤富有生机、柔软和有弹性。

这种花露水，一天只用一两次也能把皮肤的保湿维持24小时以上；海水浴后使用就大大减少皮肤晒黑；睡觉前使用就能睡安稳觉。

“花露”牌花露水不用有害的防腐剂、防菌剂和美白剂等化学合成物质，故无副作用。

如不小心吞服或进入眼睛也没有副作用；在高温地区和北极地区，其成分毫无变化，故无任何注意事项和限制条件。

“花露”牌花露水因使用方便，经济实惠，受到用户好评。

朝鲜大城山贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市平川区
电话：0085-02-18111-341-8343
传真：0085-02-381-4410
电子邮箱：kdtc@star-co.net.kp



专利产品—金离子抗癌注射剂

新开发的金离子抗癌注射剂是利用尖端技术，熔融、提取并分离纯度高的金子，再把它在生物学活性大的溶剂中分散离子化的无副作用的新的抗癌剂。

该注射剂起着同癌细胞结合起来并把杀灭它的作用、抑制肿瘤血管的发生而防止癌细胞的分裂增殖的作用、消减癌转移酶防止癌细胞的血原性、淋巴性转移的作用等，选择性高，抗癌药理活性大。

该注射剂活化全身免疫系统，增强白血球、淋巴球等各种免疫细胞的机能和有机体的防御机能。

要是把这个注射剂与各种现有的抗癌剂、放射线药剂合并使用，就能进一步提高治疗效果，减轻或消失副作用(头疼、作呕、呕吐、消化不良)，提高免疫细胞的活性，可以安全地接受抗癌剂治疗和放射线治疗。

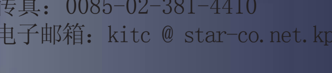
该注射剂还能抑制或消除人体内各种过氧化物质和排泄物的生成并排泄体外，从而防止细胞的老化，加强血液循环，起到活化全身机能的作用。

该注射剂1ml含有离子化的金子0.35mg。

该注射剂用于死亡率和发病率高的乳腺癌等各种癌症的预防及治疗。

每天或隔一天把此注射剂3~5ml混合在生理盐水100ml，点滴注射。

金离子抗癌注射剂于主体105年（2016年）被注册为朝鲜民主主义人民共和国专利产品，在第十五届全国发明及新技术展览会上得到很高的评价。

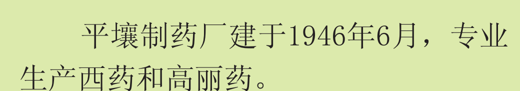
朝鲜工业技术公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市东大院区
电话：0085-02-18111-381-6133

传真：0085-02-381-4410
电子邮箱：kitc @ star-co.net.kp





平壤制药厂

地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市船桥区
电话：0085-02-381-4410
传真：0085-02-18111-6246
电子邮箱：t6mb.1117@star-co.net.kp



平壤制药厂建于1946年6月，专业生产西药和高丽药。

按照不断发展的现实要求，工厂面貌焕然一新，净化、装料、制粉、混合和搅拌、干燥、成型、包装等一切生产工序实现自动化和流水线化，获得了朝鲜民主主义人民共和国GMP认证。

生产工序由联合生产系统监控。

工厂生产的阿司匹林、扑热息痛、土霉素、牛黄酸、灵神丸、各种维生素等一般药、常备药的种类多达100多种，并保证有效性、安全性、稳定性和均匀性，人们的需求很高。

工厂为了提高一般药、常备药的产量并研发新的药品而积极努力。









平壤制袜厂



平壤制袜厂是专门生产各种袜子的企业。

该厂建立联合生产系统，实现经营活动的信息化，建立现代化的女袜生产工序和利用聚丙烯纤维的男袜生产工序，增加产量。

该厂实现染色温度和时间、热处理温度操纵的科学化，不断提高产品质量。

该厂生产带有“山踯躅”商标的女袜子、男袜子、儿童袜子、小学生袜子、中学生袜子，其品种多种多样。

尤其是儿童袜子和小学生袜子的颜色、花纹、模样五花八门，符合童心，深受儿童的好评。

足球袜子、乒乓球袜子、网球袜子等各种运动用袜子质量也很好，吸引运动员和体育爱好者的注目。

该厂开发纳米银袜子等新产品，创制符合用户爱好的袜子图案，实现产品的多种化、多样化、多色化。





朝鲜编织贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区
电话：850-2-18111-8140
传真：850-2-381-4485
电子邮箱：mlidea @star-co.net.kp

专利产品—海参精液

海参精液是利用尖端技术提取称之为海洋参的海参的有效成分精制而成的保健食品。

海参精液富含牛磺酸、多糖、蛋白质、氨基酸、微量元素、维生素等有益于健康和长寿的各种营养成分。

海参精液具有净化血液、降低血清脂类、稳定血压、抗癌、抗菌、精力充沛、防止动脉硬化和老化等各种效果。

主体106年（2017年），此产品被注册为朝鲜民主主义人民共和国专利产品。

北青江贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
咸镜南道北青郡
电话：850-2-18111-381-6141/6146
传真：850-2-381-4410/4416

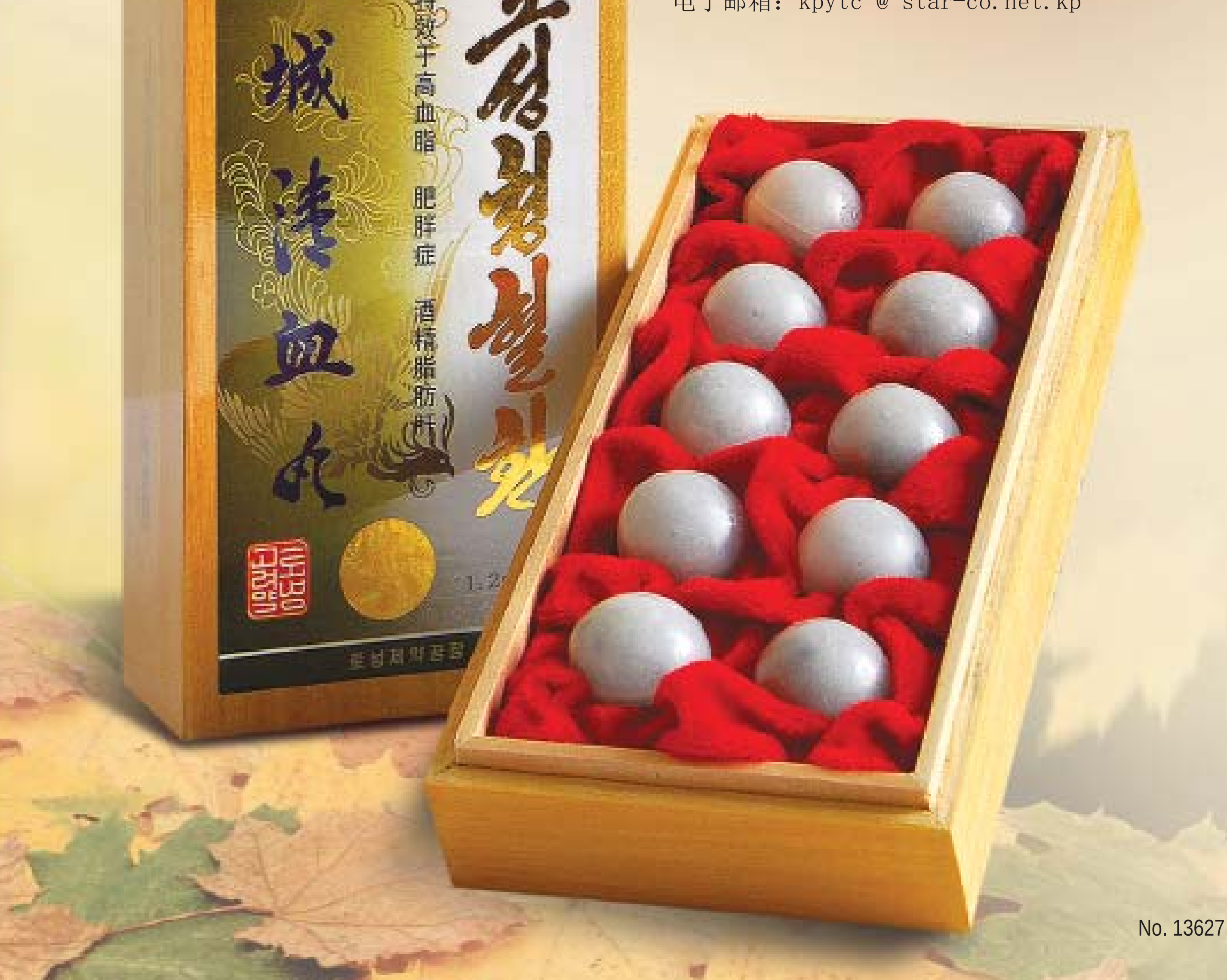


土城清血丸

土城清血丸是以分布在朝鲜北部高山地区的各种天然药材为主原料，采用传统的高丽医学配方和尖端医学技术制成的。它起到降低血中胆固醇、中性脂肪、血凝固症，清洗血液的独特作用。土城清血丸能把斑点和黑斑逐渐祛除掉，对四十岁的人能防止老化，对五十岁以上的人能补充血气。

此丸药对高脂血、酒精性脂肪肝、肥胖症、循环系统疾病、因地磁作用而引起的症状有特效。

土城技术协助交流社
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市平川区
电话：850-2-18111-381-8905
传真：850-2-381-4410 Icc-427
电子邮箱：kpytc @ star-co.net.kp



No. 13627

超声波分散乳化装置

超声波分散乳化装置是在液体中均匀分散固体颗粒或乳化互不溶解的液体的装置。

△优点

-把粉末状态的固体原料或液体原料的颗粒粉碎或分散成为一百几十nm大小。

-比机械式乳化分散的效果更好。

-防止已分散的纳米颗粒的再凝聚，不用或少用乳化剂。

△技术参数

容积：	50L
超声波频率：	20kHz
超声波功率：	3600W
加热功率：	4kW
搅拌速度：	3000rpm
温控范围：	10-100℃



未来科学技术交流社

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区

传真：0085-02-381-4410/4416

电子邮箱：kut@star-co.net.kp

No. 882101